

Marruecos Gráfico



LARACHE. — Sol en la Gueriso.
(Dibujo de Vita).

40 Céntimos

La Manzanilla
Regina LAZAGA

ES LA MEJOR EN CALIDAD
Y COMPITE EN PRECIOS
CON LAS MEJORES



Para pedidos en Marruecos a
DON JUAN LAZAGA

Hotel Majestic :- CEUTA

RESERVADO

PARA

?

TERRY

VINOS Y COÑACS

Manzanilla MARUJA



Representante para Ceuta y Tetuán

ADOLFO DE PABLOS

TETUAN

Ortega Hermanos

LARACHE-CEUTA



VENTAS DE ARTICULOS GENE-
RALES PARA EL EJÉRCITO.

STOK DE LOS ACREDITADOS
PNEUMATICOS "MICHELIN".

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS
DEL JABON "**CHIMBO**",
EL MEJOR ENTRE LOS MEJO-
RES JABONES DEL MUNDO.



OFICINAS:

Calle Jáudenes, núms. 54 y 56 - CEUTA
Carretera de Alcázar - LARACHE

Guía del Turismo en Marruecos

MARRUECOS PINTORESCO



Una calle típica.

Marruecos constituye hoy actualidad; las empresas guerreras de Francia y España para la implantación de sus respectivos protectorados han fijado la atención mundial en estas tierras, y a ella acuden numerosos turistas de todos los países, que se encuentran con la agradable sorpresa de visitar unas poblaciones llenas de encantos, con sus fiestas y sus costumbres de gusto fuerte y exótico, y del más vivo interés turístico.

Marruecos Gráfico.

INDICADOR DE CEUTA

Hoteles Recomendados

- HOTEL MAJESTIC. — Calle Martínez Campos.
HOTEL GIRONÉS. — Calle Teniente Pacheco.
HOTEL TERMINUS. — Calle Teniente Pacheco.
HOTEL ESPAÑA. — Calle Teniente Pacheco.
HOTEL ALHAMBRA. — Calle Primo de Rivera.

Los Mejores Cafés

- AMBOS MUNDOS. — Calle Gómez Pulido.
BAR HISPANIA. — Calle Gómez Pulido.
BAR KIN. — Calle Gómez Pulido.
LA PERLA. — Calle Primo de Rivera.
LA CORUNESA. — Calle Primo de Rivera.

Espectáculos Públicos

- TEATRO DEL REY. — Destinado a zarzuelas, comedias, varietés y cine.
SALÓN APOLO. — Destinado a zarzuelas, comedias, varietés y cine.
SAN AMARO. — Parque de atracciones, hermosos jardines, cine y varietés.
EL PATIO. — Gran cinema de verano.

INDICADOR DE TETUAN

Hoteles Recomendados

- GRAN HOTEL ALFONSO XIII. — Ensanche. intérpretes y autos a la Estación.
GRAN HOTEL CENTRAL. — Plaza España. Servicio esmerado, Sitio céntrico.

Detalles importantes para el viajero

HOTEL HERNAN CORTES. — Calle Baños. Precios módicos. Servicio selecto.

FONDA IDEAL. — Calle Luneta. Cómodas habitaciones. Cerca de la Estación.

PENSION BILBAINA. — Calle General Jordana. Servicio esmerado. Cocina selecta.

PENSION VALENCIANA. — Ensanche, casa de Franco. Hermosas vistas al campo.

Cafés y Bares que Recomendamos

BAR REGIO. — Calle Odonell. Establecimiento montado estilo Madrid.

BAR ALFONSO XIII. — Calle Alfonso XIII. Servicio selecto.

CAFE Y BAR. — Teatro Español. Excelente café. Vinos y licores finos.

CAFE MODERNO. — Plaza Alfonso XIII. Orquesta. Selecto café. Licores.

TE MORUNO LA ALEGRÍA. — Calle Alfonso XIII. Orquesta mora.

CAFE ROYAL. — Calle de la Luneta. Orquesta. Servicio esmerado.

KIOSCO GRANDE. — Plaza España. Hermoso lugar al aire libre.

CAFE Y BAR CENTRAL. — Plaza Es-

paña. Orquesta. Vistas a los jardines.

KIOSCO CHICO. — Plaza de España. Lugar fresco y agradable.

Servicios Públicos

BIBLIOTECA DE LA DELEGACION GENERAL. — Abierta para el servicio del público desde 10 a 2 y 7 a 8 noche. Hermosa colección de valiosísimas obras de todos los países.

MUSEO ARQUEOLOGICO DE LA ZONA DE PROTECTORADO. — Situado en la calle de Yama-Kasba. Curiosa e interesante exposición de objetos hallados en distintos lugares de la Zona. A todas horas está permitida la entrada.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS. — Situada en la calle de la Luneta. Centro docente marroquí donde se exponen para su venta y ser examinados valiosos trabajos efectuados por artífices y obreros musulmanes. Por la colección de muebles y valía de su gusto artístico; es muy visitada por todos los turistas.

CORREOS Y TELEGRAFOS, SERVICIOS GIROS. — Imposiciones, de 15 a 17'30. Reintegros: de 9 a 10'30.

VALORES Y CERTIFICADOS. — Imposiciones: de 15 a 16'30 y de 21'30 a 23'30. Entregas; correo Español: des-



TÁNGER.—Hermosa vista del Boulevard de la Playa.

Marruecos Gráfico

Monumentos y bellezas de Marruecos

de las 17 a las 20. Línea Tánger-Zona: desde 14,30 a 15. Valores declarados y reembolsos: de 9 a 11.

LISTA DE CORREOS. — De 10 a 12, de 15 a 16'30, de 21'30 a 22'30.

ENTRADA DEL CORREO ESPAÑA Y ESTRANJERO. — A las 17. Salida: a las 7'15. Línea Tánger: Entrada, a las 10. Salida a las 7'30.

Espectáculos Públicos

TEATRO ESPAÑOL. — Hermoso coliseo situado en lo más céntrico de la población. El más grandioso de toda la Zona.

TEATRO REINA VICTORIA. — Coquetón salón de espectáculos, de reciente construcción, enclavado en la calle Luneta.

SALON RENACIMIENTO. — Fantástico cabaret de gran lujo.

INDICADOR DE TANGER

Hoteles Recomendados

HOTEL CECIL. — En la Playa.

HOTEL CONTINENTAL. — En la Marina.

VILLA VALENTINA. — En el Boulevar.

HOTEL BRISTOL. — En el Zoco Chico.

HOTEL BECERRA. — Calle del Comercio.

Los Mejores Cafés

CAFE DE FUENTES. — En el Zoco Chico.

CAFE CENTRAL. — En el Zoco Chico.

CAFE ESPAÑA. — En el Zoco Chico.

CAFE COLON. — Calle del Telégrafo inglés.

Espectáculos Públicos

TEATRO CERVANTES. — Magnífico coliseo destinado a compañías de ópera, zarzuela y comedia.

KURSAAL FRANCES. — Amplios sa-

lones de espectáculos y recreos; magnífica terraza hacia el mar.

KURSAAL INTERNACIONAL. — Cine y varietés, salones de recreo.

SALON OLIMPIA. — Típico cabaret, en el Zoco Chico.

CINE ALCAZAR. — Espectáculo popular.

Servicios Públicos

CORREO XERIFIANO. — Desde las 8 a las 19 horas, servicios permanente.

TELEGRAFO XERIFIANO. — Desde las 8 a las 24 horas.

GIROS TELEGRAFICOS. — Desde las 8 a las 19 horas.

CORREOS ESPAÑOL. — Entrada y salida línea España, Tetuán y Zona, servicio diario. Vapores correos y pasajeros a Cádiz los martes y viernes. A Ceuta los jueves. Lista general de 9 a 18. Abiertas las ventanillas desde 6 a 18.

INDICADOR DE LARACHE

Hoteles Recomendados

HOTEL ESPAÑA. — Establecimiento de primer orden situado en la Plaza de España.

HOTEL ORIENTE. — Hospedaje a todo confort, en la Plaza de España.

Los Mejores Cafés

CAFE HISPANO-MARROQUI. — En la Plaza de España.

CAFE LA VINICOLA. — En la Plaza de España.

BAR EL GATO NEGRO. — En la calle Chinguiti.

BAR EL COCODRILO. — En la calle Chinguiti.

Espectáculos Públicos

TEATRO ESPAÑA. — Lindo coliseo destinado a zarzuela, comedia, cine y varietés.

Vías de Comunicaciones

LA CASA DE ESPAÑA. —Salón de espectáculos teatrales.

LA HUNGARITA. —Cabaret en lo más céntrico de la población.

INDICADOR DE ALCAZARQUIVIR

Hoteles Recomendados

HOTEL ORIENTAL. — En el Zoco Chico.

HOTEL DEL COMERCIO. — En la calle de la Mehal-la.

Los Mejores Cafés

CAFE DE LAS COLUMNAS. — En el Zoco Chico.

CAFE BAR DEL TEATRO. — En lo más céntrico.

CAFE DE LA PLATA. — En el Zoco Chico.

Espectáculos Públicos

TEATRO ALFONSO XIII. — Hermoso coliseo destinado a zarzuela, comedia, varietés y cine.

INDICADOR DE ALGECIRAS

Hoteles Recomendados

HOTEL REINA CRISTINA. — Hospedaje de primer orden.

HOTEL ANGLO. — A todo lujo.

HOTEL TERMINUS. — En la Estación del Puerto.

HOTEL SEVILLA. — Admirablemente situado.

HOTEL MARINA Y VICTORIA. — En el Muelle de Ceuta.

HOTEL SANCHEZ. — En la calle Almodóvar.

HOTEL RITZ. — En la calle Almodóvar.

Los Mejores Cafés

CAFE LA PLATA. — En la Plaza Alta.

CAFE HERCULES. — En la Plaza de las Acacias.

CAFE PIÑERO. — En el Paseo de Cristina.

CAFE DE CASERO. — En la Marina.

Espectáculos Públicos

PABELLON DEL CASINO. — Destinado a zarzuela, comedia, varietés y cine.

SALON IMPERIAL. — Para compañías, varietés y cine.

EL PATIO. — Gran cinema.

TROCADERO-BAR. — Cine con orquesta en el Paseo de Cristina.

CAFE LA BOMBA. — Cabaret.



CEUTA. — Vista general de la población.

— Marruecos Gráfico —

BAR REGIO Vinos finos y mariscos

Café y desayunos

Calle O'Donnell. Teléfono núm. 306

Almacén de vinos y
coloniales-Teléfono
núm. 142

MANUEL CARRIÓN LÓPEZ
TETUAN

A. ESCOBAR

TETUAN

Flores naturales
Encargos.-Ramos
Alfarfa
Carnes
ooo

Plaza de Abastos, 23 y 25

VIGENTE PASCUAL REQUENA Marmolista

Especialidad en trabajos artísticos. Pan-
teones, chimeneas, escaleras, mármoles de
Carrara (Italia)

Calle O'Donnell TETUÁN

ANTONIO TAMAYO Sastrería

Altas novedades-Uniformes civiles
y militares - Economía y prontitud
en los encargos.

PLAZA DE ESPAÑA NUM. 70 TETUÁN

JUAN S. MARTÍNEZ DENTISTA

Especialidad en trabajos en oro.

Coronas y puentes dentales. Ex-

tracciones sin dolor. Precios módicos.

LUNETAS; 115 TETUAN

Juan Flores Lillo

Taller de Ebanistería y Carpintería
Trabajos esmerados y económicos

Travesía de la Sueca TETUAN

ULTRAMARINOS FINOS

COLONIALES

y LICORES.

Alfonso XIII y Luneta, 137 y 129

Miguel Gómez Durán y
Hermano

Café «LA TERRAZA»

Billares

Calle de O'Donnell

TETUAN

BAÑOS CERVANTES

Modernos-Individuales

Precios...

Baños turcos	1. ^a Ptas.	1'50
Id. Id.	2. ^a »	1'00
1. ^a con baño y ropa	»	2'00
Baños pila, con ja- bón y ropa...		1'50

Abonos por 30 días, 15 pesetas

Ensanche. Expenduría de billetes, Ca-
lle Luneta «ESPIGA DE ORO»

TETUAN MARRUECOS

Maquinaria y material eléc- trico en general

Aparatos de alumbrado

Motores, Dinamos, Bombas de agua, Hi-
los, Cables, Flexibles

Material para TELÉGRAFOS
y TELÉFONO. — Lámparas
EGMAR, NITRA y OSRAN

Gonzalez de Lara

Apartado 61. Calle Consol Morfhi y O'Donnell

HOTEL RESTAURANT Y BAR CENTRAL

(Situado en la Plaza de España)

COCINA ESMERADA. — HABITACIONES HIGIÉNICAS CON VISTAS A LOS JARDINES

TELÉFONO N.º 255

TETUÁN



REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

GERENTE: José M.^a González de Lara / REDACTOR ARTÍSTICO: Salvador Rojo Jover

Redacción y Administración: CONSUL MORPHY Y O'DONNELL / APARTADO DE CORREOS NÚM. 61

Año I ★ Tetuán, Domingo 29 de Agosto de 1926 ★ Núm. 3

INSTANTANEA DE ACTUALIDAD

Si aún cupiera duda en alguna recóndita anfructuosidad de cualquier obtuso cerebro, de que es un hecho el resurgir de España con el Directorio, seguramente se habrá esfumado con la lectura de las declaraciones del Excmo. señor marqués de Estella al españolísimo "A. B. C."

España había perdido ya la noción de qué cosa pudiera ser el gesto de raza, el tan decantado gesto del altivo castellano, recto, justiciero, y tan inflexible en ceder de sus derechos, como derrochador y extremado en prodigar cortesías.

Cuando más, en las postrimerías del siglo XIX, los políticos del antiguo régimen nos acostumbraron a la oratoria parlamentaria, con sus desplantes de arrogancia casera y sus latiguillos y bravatas ante sus electores, sin dar nunca la nota de hombría digna y consciente más allá de nuestras fronteras.

Así consiguieron, enquistados en nuestra leyenda negra, por ellos sabiamente fomentada, la comodidad de esquivar intervenir en asuntos internacionales, a trueque del propio decoro, sacrificando nuestra potencialidad y pasando por la humillación de que nuestra Patria fuese considerada, cuando más benignamente fué tratada, como una menor de edad más merecedora de un reformatorio que de una prematura emancipación.

Quizá el general Primo de Rivera, al dejarse arrastrar por el fuego de su puro patriotismo en septiembre del 23, no creyera tan rápida la evolución del pueblo español.

Y esta evolución, en compenetración englobada del espíritu ciudadano con las iniciativas y reformas dictatoriales; esta tácita ayuda del pueblo sano al Poder consciente de su responsabilidad y con orientaciones definidas, demuestran la ansiedad con que la masa esperaba al hombre.

Lo demuestra el significativo hecho de que el mismo burócrata inservible en los desaparecidos tiempos de partidos turnantes, hoy es utilísimo engranaje de la máquina del Estado.

Lo demuestran, así mismo, las audaces iniciativas y los gloriosos éxitos de Aviación, Ejército, Marina, Artistas, etc., al otro lado de aquellas fronteras en que España vegetaba embutida.

Y más que nada, lo demuestra, la admiración de los extraños; las discusiones sobre nuestro lugar en arbitrajes internacionales; las extensas referencias que en laudatorios términos ocupan el puesto de honor en la Prensa extranjera.

Ya España no irá al reformatorio; saltó audazmente a escalar la madurez de mayoría de edad.

Por eso al leer las declaraciones sobre Tánger del Presidente del Gobierno, yo tengo fe ciega en que no tardará en ser incluida en nuestra Zona de Protectorado. ¡He visto el gesto viril de la raza! ¡Dios guarde a la España de Alfonso XIII!

A. ANTEQUERA.

MARRUECOS ARTISTICO



ALCAZARQUIVIR.—Calle típica del barrio moro.—Foto Perera.

ARTE Y LITERATURA

La campana rota

El campanario no está solo en su tristeza. Esta vieja torre, que por el sonido armónico de sus campanas no parece de pueblo, tiene un fiel escudero que llora con ella en sus dolores, como antes con ella reía: el campanero.

Juanillo el campanero, como Carhaix el campanero acordista de «Lá-bás», llora porque la campana de las alegrías, la del repiqueteo de las grandes fiestas, está rota. Todo ello es un símbolo, y todo parece un reflejo, porque antes tocaban a gloria las campanas cuando nuestra alma estaba alegre, jaranera, y sonaban quejumbrosas como un lamento cuando se nos iba un sér querido. Pero hoy parece que tocan siempre a muerto... como si se nos muriese día por día la alegría.

Hoy las primeras campanadas a misa de alba llaman de mala gana, como desperezándose, y si no fuese porque vienen a ahuyentar a los pajarillos que en la torre duermen y los hacen gorjear en una algarabía deliciosa a modo de contrapuntos y fugas que armonizan con el canto de las campanas, quizá no acudiesen las viejecitas devotas a misa de alba, porque no las oírían o porque aquella no era ya la voz del cielo que las llamaba.

Hoy el toque de *Angelus* es tétrico, fatalista, solitario... Ya no cantan las niñas, en tanto, allá abajo, en «las almenitas», aquellas canciones cuando jugaban al corro:

Yo soy la viudita
del conde Laurel...

Ya ni para avizorar el mar ni para indagar de la suerte de las barcas lejanas se utiliza el viejo campanario. Unos modernos y altos miradores le desafían temerariamente desde distintos puntos de la ciudad.

Y toda esta ruina espiritual la conoce el campanero, y como la siente y es hombre que no sabe fingir, al tocar las campanas no sabemos si son ellas las que se lamentan o es él el que llora.

¡Pobre campanero, que pensabas endulzar siempre nuestra vida con repiqueteos de gloria! Tú que guardabas el alma en las campanas, te la encuentras rota. Por eso todas las tardes te veo subir al viejo campanario, el nido de tus pájaros de bronce, y entonces es cuando siempre, invariablemente, tañe leve, muy leve, como herida por el viento, la campana rota; y es que sin duda tu alma se eleva rozándola o la besas en despedida.

Yo quisiera que esa campana, la que de niño me alegraba el corazón en los días de fiestas, fuera la que me diese el último adiós. Y quisiera escuchar en ese momento el canto angelical de las niñas jugando al corro, y el de los pajarillos gorjeando cantos de libertad en lo alto de la torre, mientras que tú, Juanillo, con tu campana, *tan, tan*, dijeras a todos que me había muerto. Sería como si me muriese de niño en la bienandanza de una vida no vivida.

Tendría, sin duda, una lágrima para los que me lloraban; mas también una sonrisa de incredulidad para aquella pobre campana que después de cantar aleluyas toda su vida se esforzaba ahora por resultar plañidera. Y me reíría más, con gran desconcierto de mi osamenta yacente, cuando viese que nadie le creía, pues sería su tañer como el llanto de un payaso, el pobre piruetista que después de hacer reír toda una vida, cuando un día llora, provoca una risa más. Y es seguro que de tanto reír llegaría a dudar de mi propia muerte... que sería tanto como vivir a pesar de ella, o un bello morir de nunca acabar.

VITALIANO GÓMEZ

—Marruecos Gráfico—

Visiones de Marruecos

El Ejército moruno de otros tiempos

Desde que nuestras tropas en su brioso empuje consiguieron dominar el Rif, es raro el día que no llegan a esta comarca turistas y escritores de provincias para hacer informaciones sobre asuntos rifeños, sin más conocimiento del país que el que pueda proporcionarles su visita relámpago por estas tierras, teatro de sangrientas luchas contra cristianos y sultanes; siendo el tema de todas las conversaciones el porqué de las dificultades conque tropezaron aquellos poderosos sultanes anteriores a la conferencia de Algeciras, para no conseguir jamás que las babuchas de sus soldados hollasen la comarca del Rif.

Empecemos porque el soldado del sultán, se consideraba entre las familias de aquella época como una desgracia, pues constituía la mofa de todo militar aun en la Guardia Real, sin duda porque el reclutamiento se efectuaba de una manera originalísima. Cuando el Señor de los creyentes necesitaba ir contra alguna kabila rebelde, bien para imponer su soberanía o para cobrar el oro y el moro, dirigía a los gobernadores un oficio en el cual invocaba siempre la paz para solicitar gente conque hacer la guerra.

El Gobernador, tan pronto como recibía la orden del Señor, metía en la cárcel a todos los jóvenes útiles que no tenían recomendación, dinero o les tenía la fila; una vez llena la prisión los contaba, y cuando tenía el completo, mas un tanto por ciento muy alzado

para responder a las desertiones, entregaba el contingente a un turco, quien para no servir su cabeza de pasto a las iras del Gobernador instruía a los bisoños soldados en un plazo que oscilaba entre cuatro o seis días. En seguida se les entregaba el armamento, de tan variados sistemas, que el más exigente coleccionista de armas de fuego, podría muy bien satisfacer toda su curiosidad, pues allí no faltaba un solo ejemplar desde el arcabuz hasta el fusil de repetición, pasando por la espingarda, el rifle americano, y el trabuco naranjero, conque inmortalizaron su nombre José María «El Tempranillo» y demás héroes de las leyendas cortijeras andaluzas.

El correaje no existía; una bolsa de trapo con las municiones, y otra más grande donde iba a parar el fruto del pillaje, constituían el equipo de aquellos improvisados guerreros.

Los haberes tampoco existían, o por lo menos, la «muna» no llegaba nunca a manos de los soldados, pues de Jefe en Jefe, y de Oficial en Oficial al pasar por los escalones de mando sufrían tales pellizcos las monedas hassanis, que al llegar por último a manos del furriel, se quedaba con el resto para redondear la cuenta. Por esta circunstancia no tenían mas remedio aquellos reclutas que aprovechar bien todo lo que se encontraban sobre el país, dándose el caso de que en los combates lo de menos era la defensa de la posición y el honor de las armas, lo cual era tan

secundario que la mayoría de las veces en cuanto se descuidaba el que mandaba, abandonaban los defensores la línea de fuego para atender al robo de gallinas, que era para ellos mucho más provechoso que el resultado de la contienda.

El uniforme, cuando alguna vez se les entregaba, se lo vendían al mismo contratista, quien pagaba por él la cuarta parte de su valor, dándose el caso de que a los pocos días de haber sido uniformado un Cuerpo para dar la sensación de orden y organización, se vió a casi todos los individuos con un simple taparrabos, y algunos cubriendo sus carnes con una levita de deshecho de las que vestían los oficiales ingleses agregados a la Corte del Sultán.

Lo más original de este Ejército eran los honores que con frecuencia tenían que rendir a los Embajadores y a sus príncipes imperiales.

En una ocasión (hace ya muchos años) me contaron que fué a Melilla Muley Hassan. Para recibirle formó la Mehal-la Imperial en la orilla de la Mar Chica. Era un día de Julio de insupportable calor. El Jefe de las fuerzas les dirigió la palabra en términos parecidos a éste: «Os advierto que el que abandone la fila para bañarse le voy a zambullir un estacazo que le va a quedar recuerdo de la caricia mientras viva»; y cual no sería la sorpresa del que me contó esta anécdota, cuando al poco rato observó que se iban deslizano uno a uno y zambulléndose en el mar, apesar de la terrorífica advertencia.

Cuando llegó el momento de pasar el príncipe de los creyentes por delante de la Mehal-la, que debía rendirle honores, estaban todos sus soldados en el agua,

y formaron con el traje de Adán.

En medio de la algazara producida por la presencia del príncipe de regia estirpe y entre los gritos de ¡Viva Muley Hassan!, se dejaban sentir en aquel «cuadro al desnudo» los cintarazos de los oficiales cual si pretendiesen dejar grabadas, a guisa de tatuaje sus mohosas espadas, en las espaldas de aquellos infelices.

Decidme, pues, queridos turistas que, despreciando el Levante y el Poniente tan socorridos en el Rif, llegais estos días a dicha comarca con el ánimo de descubrir sus arcanos, si con esas tropas del mismo nivel moral que los rifeños pudo haber Sultán alguno, incluyendo si queréis al de la Persia, que penetrase en la mansión de los insurgentes a toda idea de orden, sin contar a los bandoleros, piratas y salteadores de caminos que habían establecido su trono en las breñas del Rif. Pues de ahí que la naturaleza siempre sabia señalase en sus designios para terminar con el caos, a una raza viril, abnegada, sobria, estoica, saturada de civismo y y cansada ya de sufrir sin perturbación del ánimo los infortunios de un problema mal planteado, bastando un momento de entereza para derribar de un soplo todo el fingido poderío de un iluso que soñó con «Las mil y una noche», en su palacio de barro y de piedra, que ahora tiene el honor de servir para cuadra, a los caballos de unos jinetes, que mordieron de coraje las empuñaduras de su sable, porque aquellos bandoleros no tuvieron el gesto gallardo de aguantar ni una carga, como lo hicieron los de Beni Sicar, en Taxdir.

RODRIGO ECHEVARRIA.

Tetuán, Agosto, 1926.

Nuestros colaboradores

Posesiones españolas del Golfo de Guinea

Para «Marruecos Gráfico»

En estos días en los que por la acertada gestión del Gobierno que preside el general Primo de Rivera se le van a dar un impulso que era muy necesario a la colonización y saneamiento de nuestras posesiones del Golfo de Guinea, siendo una esperanza para la tal realización el nombramiento del general Nuñez de Prado como Gobernador de las citadas posesiones, empezaremos desde estas columnas a hablar de la importancia político y comercial que encierran dichos dominios que debido a la dejadez que hasta ahora han estado, solo han sido considerados por gran parte de nuestra España como foco de enfermedades y sin ningún beneficio para la Nación soberana.

No son así ciertamente los cerca de veinticuatro mil kilómetros en faja costera en Guinea asignados a España después del largo pleito diplomático terminado en París en el año 1900.

Suelo inagotable de riquezas, de tierras feraces y vírgenes está apenas explotado, no únicamente por España en la parte suya, sino por Europa en las de mas asignadas a las distintas naciones aunque justo es de reconocer que estas llevan mucho adelantado en su misión empezando a obtener los frutos que nosotros podíamos cosechar desde ha mucho tiempo.

La temperatura media oscilante es de 27,43° a la sombra, sintiéndose fresco agradable por la noche con alguna humedad en la atmósfera. La belleza incomparable de sus crepúsculos debido a la brusquedad en que se pasa del día a la noche son muy fugaces variando el matiz del color de rojo completo a una luz que difusa pronto se convierte en oscura, desapareciendo.

Existen en la misma isla de Fernando Póo dos clases, pudiéramos llamarle de

habitantes, los unos, ya apegados a nuestras costumbres que se hacen llamar «fernandinos» y los otros domiciliados en estilo primitivo aun en el campo con sus usos y medios de vida y supersticiones que se les llama «bubis». Viven en chozas que ellos fabrican formadas con gruesos árboles que les sirven de refugio a las inclemencias del tiempo y a los ataques de las fieras, de quienes son terribles enemigos por las batidas que constantemente les están dando, en tal forma que muchos de los poblados — pudiéramos llamarles — no viven más que de la caza y pobre pesca. Tienen una inteligencia en cierto modo despejada, siendo sumamente útiles la agradable predisposición que ofrecen a la labor de civilización y colonización de nuestra España en esos territorios que, nuestros, son ignorados en gran parte por un buen número de poblados donde no llegado el nombre de España apenas si tienen conocimiento de que están bajo la soberanía de una Nación. De caracter tímido y dulzón, se muestran un tanto recelosos con los europeos a quienes tratan siempre con exquisito respeto, considerándoles como seres superiores.

Sobre estos habitantes un tanto indómitos a la obra hispana en estas tierras, desarróllase en los tiempos actuales una labor política digna de alabanza, habiéndose cogido una cantidad respetable para el trazado y comienzo de obras públicas y saneamiento en todos estos territorios como principio importantísimo de atracciones al indígena una vez que conozca los beneficios que le reporta el secundar las iniciativas de España.

ALONSO.

Santa Isabel, (F. Póo) Julio, 1926.

NUESTROS POETAS

El madrigal de tus manos

*Tus manos son el altar
donde mi amor ofrendé;
las reliquias que soñé
y nunca pude besar.*

*La blanca espuma del mar
con dos rosas las formó;
tan bellas las modeló
Aquél que todo lo cria,
que el cielo de Andalucía
a sus venas trasladó...*

*Manos que cantan albricias
donde posan sus encantos;
dedos pálidos y santos,
hechos para las caricias.*

*Vivas fuentes de delicias,
que la virtud han tenido
de ser bálsamo al herido
corazón enamorado,
por su pena naufragado
en los mares del olvido...*

Manuel García-Sañudo y Giraldo.

PÁGINA ISRAELITA

Personajes célebres en la historia bíblica

El primer legislador del pueblo hebreo y de quien éste recibió el Decálogo o los Diez Mandamientos que según la historia, Dios le dió en el Sinai, ardiendo la montaña entre relámpagos y truenos, fué Moisés, hijo del Levita Asuran y de la hebrea Jacobed, nacido en el año mil setecientos veinticinco antes de la Era Cristiana.

Sabida es su vida, y existencia la que libró gracias a la caridad de Termutis, hija de Faraón quien se lo encontró en su baño en el Nilo, lugar donde la madre del legislador púsole para salvarle del furor del Rey por el decreto de que «se ahogaran a todos los varones hebreos ante el temor de que entre ellos fuese alguno el Mesías esperado y le arrebatase la corona».

Una vez educado, oculto en el palacio, a los cuarenta años de edad, salió al mundo comenzando entonces su verdadera vida en favor de su pueblo que yacía oprimido bajo la tiranía de los Faraones. En el desierto de Madrán casó con Séfora, hija de un sacerdote al servicio de Dios, llamado Jetró a quien algunos historiadores apellidan,

no sin razón documentada, «el rey de Arabia».

Las victorias alcanzadas por el pueblo de Israel sobre los Amorreos y Madianitas que trajeron como consecuencia el establecimiento del pueblo en los territorios de Chanaan dió origen a contemplar la tierra prometida desde lo alto de las montañas del Nebo entonando el sagrado canto: «¡Cielos, escuchad mi voz!», recitando entonces el famoso Credo hebreo de la igualdad de los israelitas ante Dios.

Sus leyes fueron modelo, reduciéndose su dogma religioso a la soberanía y la unidad de Dios, siendo elegidos los Magistrados y Jueces del seno del pueblo.

El «Pentateuco» o conjunto del «Génesis», «Exodo», «Lebitico», «Números» y «Denteronomio» es donde están escritas todas las disposiciones la mayoría inspiradas de parte Divina y que componen una sabiduría con detalles precisos en la humana existencia ya que sus conceptos son sabios de una filosofía axiomática.

X. X.

Tánger, Agosto 1926.

El poder de la mujer

«Cuando una mujer pide, ¡inclinal; cuando una mujer suplica, ¡consiguel; pero cuando una mujer llora ¡¡mandal! ¡¡mandal! y ¡¡mandal!!»

Este es un adagio popular pero tan cierto que no nos hemos podido sustraer a la tentación de insertarlo a modo de encabezamiento de esta sección en su crónica de hoy. Tenemos la seguridad plena de que nuestras bellas lectoras comprenderán la verdad que nos sostiene asentando esta razón,

Nada más interesante en extremo, que ver a una débil hija de Eva, en tono suplicante demandando alguna cosa. Irresistible su poder en este caso, vence al hombre por muy duro que sea su corazón ante la belleza puesta en juego con mil coqueterías inofensivas en todos los momentos, más poderosas en ese caso. El amor, lazo de unión de ambos sexos, se manifiesta particularmente en el citado caso, y con su dulzor destierra las asperezas, es pródigo en benevolencia, propicio a lo bueno y jamás niega lo que haciendo uso de su nombre, se solicite. De ahí, que con razón digamos los felices mortales, que cuando vosotras, bellas lectoras, suplicais, conseguís todo lo que os proponéis y después — según dice otro adagio —

quedamos agradecidos y contentos de ver como jugáis, a vuestro libre albedrío.

Mas ¿y cuando una mujer llora? Aquí se acaban todos los malos humores desapareciendo como por encanto cualquier intento de rebeldía a sus caprichos. Arma poderosa que en sus lágrimas lleva la mujer, se hace por completo omnipotente cuando ruedan por ojos femeninos a la vez que una cara, pide algo. ¿Quién se niega? Nadie. ¿Quién no concede cuanto le interesan? Todos.

El hombre no es bueno ni malo; es hijo de las creencias; de las leyes que le dan; de las costumbres que aprende; de los hábitos que adquiere; de los modales que observa; nace ignorante y por lo mismo es sumiso; ignora lo que es, lo que vale y lo que puede siendo únicamente su vida un conjunto de penas, de alegrías o de placeres en los que toma parte muy directamente la mujer, compañera de su existencia y faro en todas las ocasiones que le guía por sendas buenas o malas.

De ahí que las lágrimas en ojos de una mujer, sean arma poderosa que le haga realizar, muchas veces, objetivos que jamás pensó.

EL DUENDE DE LA ESQUINA.

Silueta de la semana

Muñequillas de carne, rubias como el oro y bellas como una mañana de primavera, bonitas, elegantes y discretas, pasean por las calles de nuestra plaza.

Alegría del paraíso con las sonrisas de sus labios, que son vivos manantiales del amor de su alma, las vemos en estas tardes en las que la brisa parece quiere envolver con su calidez los sentidos del hombre.

Educadas exquisitamente con toda bondad y dulzura, formando unas de

las flores más bellas del plantel tetuaní. Hijas de un prestigioso jefe de Intendencia, nacidas en una de las bellas regiones hispanas, son fiel representación de la mujer española hermosa y noble en estas tierras extranjeras.

Y sobre la superficie de la tierra, vestidas iguales, engalan su belleza, quedando aprisionada una de ellas entre las redes del amor, lanzadas por un apuesto galán.

Tetuán.

EL PÁJARO GRIS

Notas Financieras

Algunos comentarios aparecidos en periódicos extranjeros acerca de la política de España en Tánger y los recientes desórdenes ocurridos en esta plaza, han motivado una nota oficiosa del Gobierno, en la que se sale al paso de ciertas alusiones, declarando que España no ha tomado parte ninguna en dichas agitaciones y señalando como causa de ese malestar tangerino, la mala situación económica de la clase obrera mora, derivada en gran parte del poco valor del franco y de la moneda hassani, y alentada también por el fácil logro alcanzado, de aplazar la aplicación de la ley de Prensa, en la manifestación celebrada hace pocos días con ese objeto.

España no solo se ha hecho eco de estos sucesos, a pesar de que pueden considerarse como una prueba más de la necesidad de someter el Gobierno de Tánger a un solo criterio, si no que por el contrario, es del dominio público que el Cónsul general interino, señor Espinós, ha puesto de su parte todo lo posible para sofocarlos, como con todo éxito ha conseguido.

Para cumplir su misión en Marruecos, España necesita la inclusión de Tánger en su protectorado, terminando una mutilación que no tiene ninguna razón de ser, pero para ello no necesita promover algaradas ni disturbios que se apartan por completo de su política internacional, pacífica y clara. Le basta con mantenerse firme y enérgica en el puesto que le corresponde en la vida internacional, política ésta briosamente llevada por el Gobierno del general Primo de Rivera.

Otro aspecto importante de la semana han sido las negociaciones de la prórroga del convenio comercial con Francia que expiró el día 15 y que amenazaba, por las dificultades en llegar a un acuerdo, con una posible ruptura comercial entre las dos naciones.

Como medida coadyuvante al mejo-

ramiento de la grave situación económica de la vecina República, el día 17 de Abril pasado el Gobierno francés publicó un decreto gravando en un 30 por 100 más los derechos arancelarios, decreto que debía entrar en vigor para los productos españoles en el nuevo tratado, y éste ha constituido el caballo de batalla en las discusiones.

Las acertadas gestiones del Embajador de España en París, señor Quiñones de León y de los señores López Lago, Goyeneche y López Neira, consiguieron vencer la resistencia francesa en este punto, a cambio de ventajas recíprocas, y el nuevo decreto no será aplicado a la exportación española de naranjas, patatas, almendras, frutas secas, armas cortas de fuego y además, a aquellos otros productos españoles, cuyos similares de otros países gocen de esta exención con anterioridad a la firma de la prórroga.

El nuevo convenio, que no difiere del anterior, si no en aquellas revisiones y adaptaciones necesarias para acomodarlo a las circunstancias económicas actuales, ha sido favorablemente acogido en ambos países, abriendo un nuevo cauce para futuras negociaciones comerciales de más amplia base.

Pasando al examen de la septena bursátil, señalamos como primera impresión la contención de la baja de los fondos públicos, que por el contrario, han iniciado con firmeza el ascenso, principalmente la Deuda pública, que se hace a 68'65. El Exterior de 82'75 pasa a 82'95 y los Amortizables, ex-cupón, logran también reponerse un poco, cerrando a 92'50 y 91'75, viejo y nuevo respectivamente.

En el cambio internacional, merece señalarse la subida del franco hasta 18'80, lo que hace presumir que Francia ha entrado por fin en franco periodo de encauzamiento.

J. G. AGUIRRE CEBALLOS.

Madrid 21 Agosto 1926.

Información gráfica



MADRID.—Llegada de S. M. Don Alfonso a la Corte, procedente de San Sebastián para presidir el Consejo de Ministros.

Marruecos Gráfico

Del Conservatorio de Tetuán

Una pequeña artista

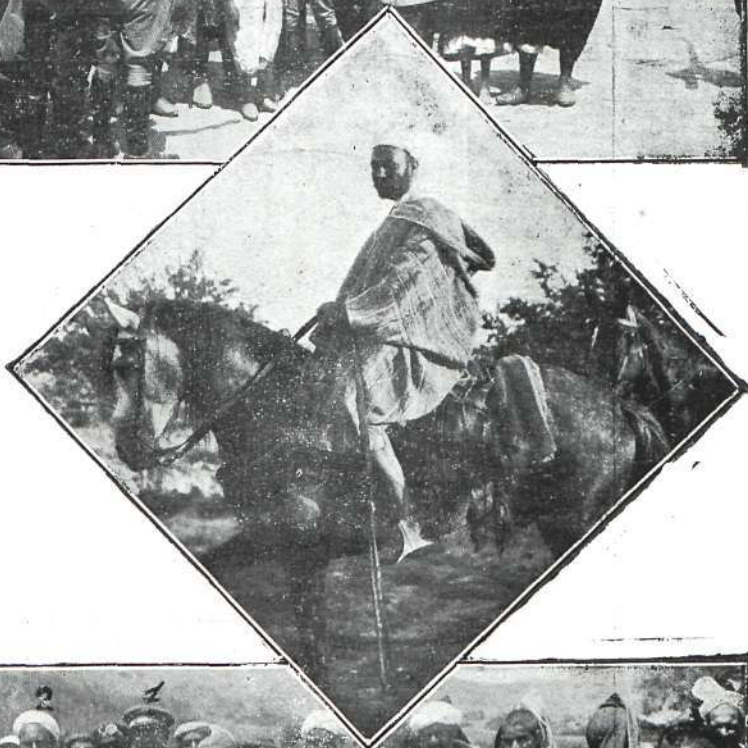
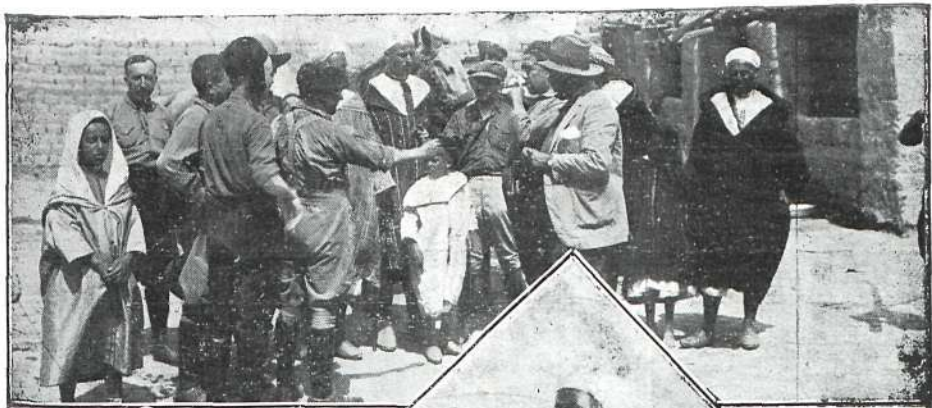


Mary Benarroch, de 9 años, alumna de sexto año de la clase del Director del Conservatorio, señor Gatón.

Foto Rojo.

Es una muñequita que, según decía el señor Sañudo en una crónica, "hace música como pudiera jugar a la comba". Es sorprendente la agilidad de dedos de esta criatura, y más sorprendente aún el dominio que tiene de sí misma. Y lo más consolador del caso, es que no se trata de una manifestación de precocidad, pues esta nena, a pesar de su corta edad, es toda una mujercita y toda una artista, siendo una promesa para el arte.

Orgulloso debe estar de su discípula el señor Gatón, a quien enviamos nuestra felicitación, así como a su familia.



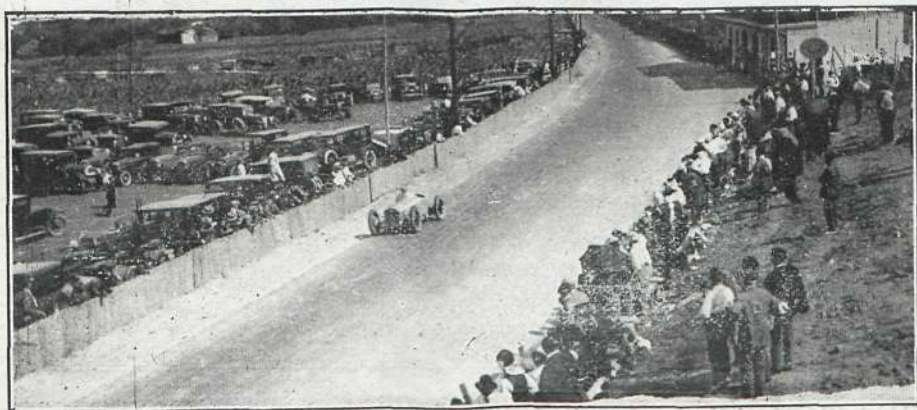
*EL CAID SOLIMAN Y LOS CRONISTAS DE LA CAMPAÑA, EN BENI URRIAGUEL.
Los periodistas españoles, invitados por Solimán el Jalabi—el gran amigo de España—
visitan el sector de Axdir, siendo agasajados en los aduare que recorren.
Fotos Albalat.*

—Marruecos Gráfico—

De Marruecos y de España



LARACHE — Notable banda de música de Cazadores, organizada recientemente bajo la dirección del Músico Mayor, don Arturo Villanueva, constituyendo ya un éxito su actuación en esta plaza —Foto Perera.



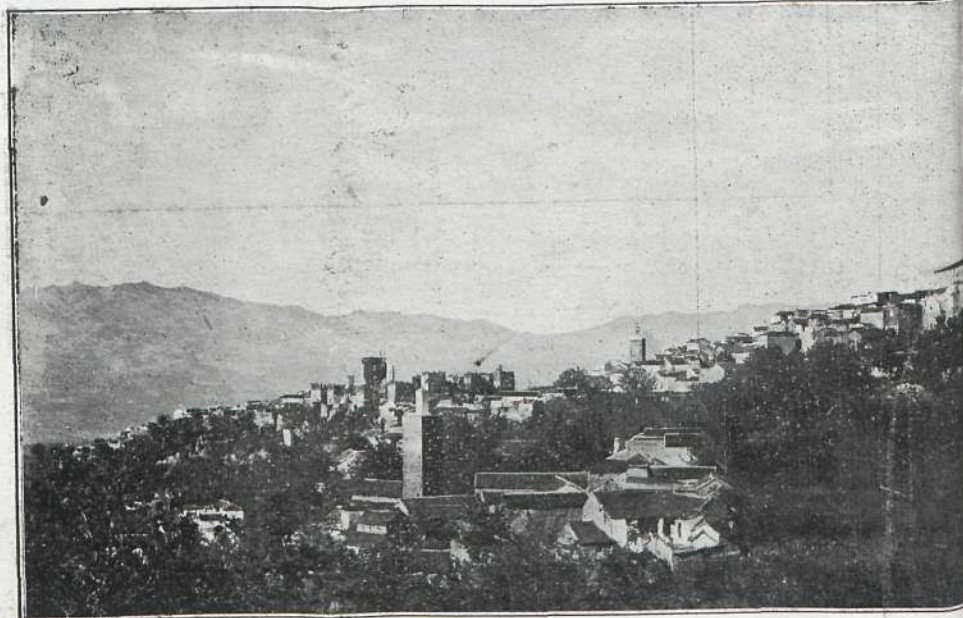
SAN SEBASTIAN.—Un aspecto del circuito durante la carrera de autos, celebrada recientemente.—Foto Vidal.

El Gran Premio de Turismo



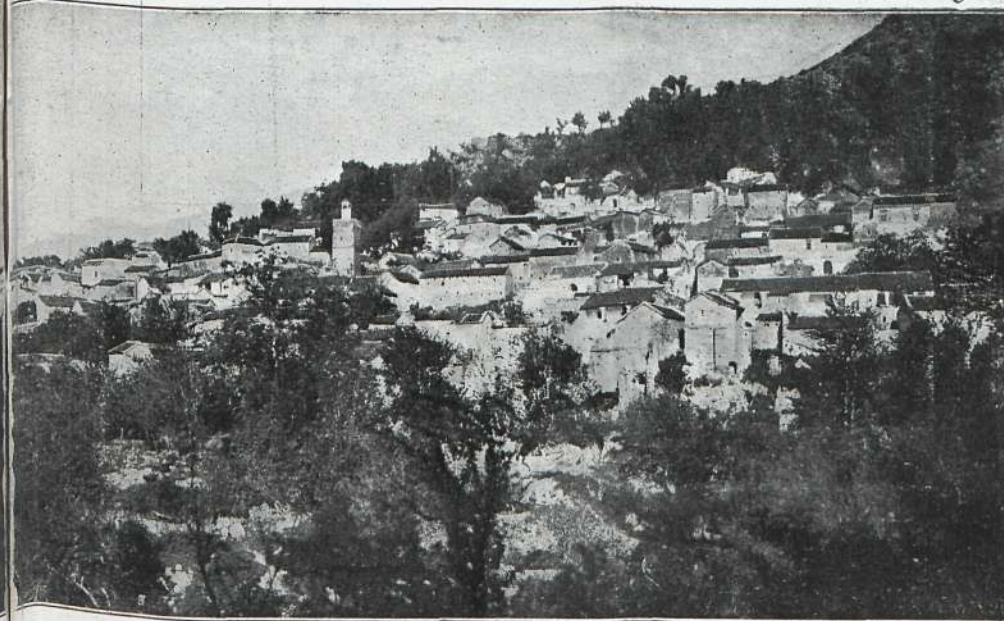
SAN SEBASTIAN.—El correaor Leonara en el coche 'Clenal Walker', que ganó el Gran Premio de Turismo en la carrera automovilista celebrada en esta capital.—Foto: Vidal.

La ocupación de Xauer por las tropas españolas



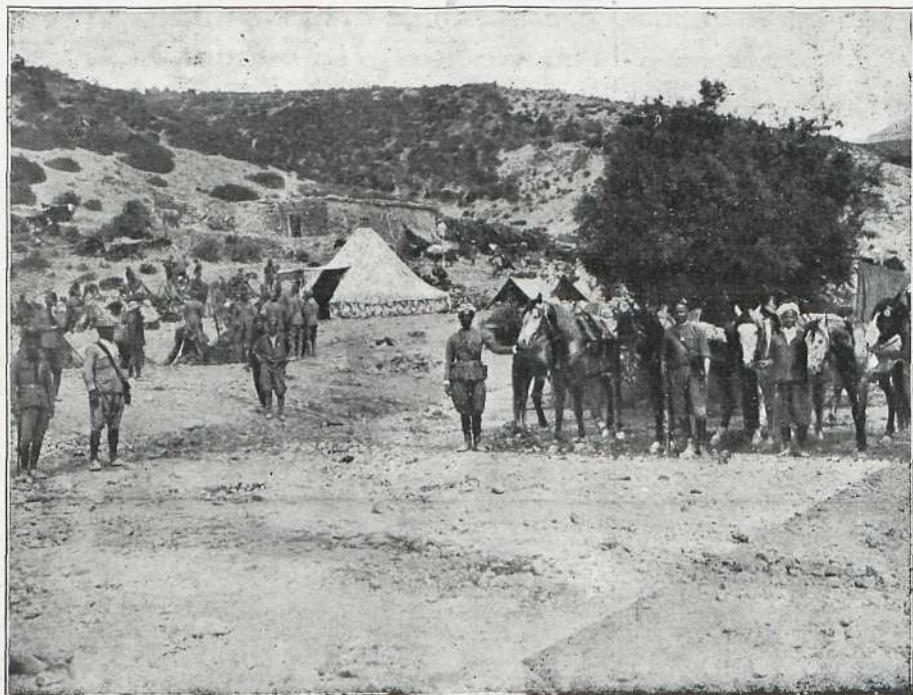
El Alto Comisario de España en Marruecos, marqués de Malmusi, presenciando el curso de las operaciones por las que de nuevo España ha ocupado la ciudad Santa, llevando hasta allí el poder del Majzen.

Vista panorámica de Xauen, que ofrece el más bello encanto al viajero, al descubrirla de pronto en su ruta como algo ignorado, recóndito, entre enormes montañas que pretenden guardar eternamente el misterio de la ciudad.



NOTAS DE LA CAMPAÑA

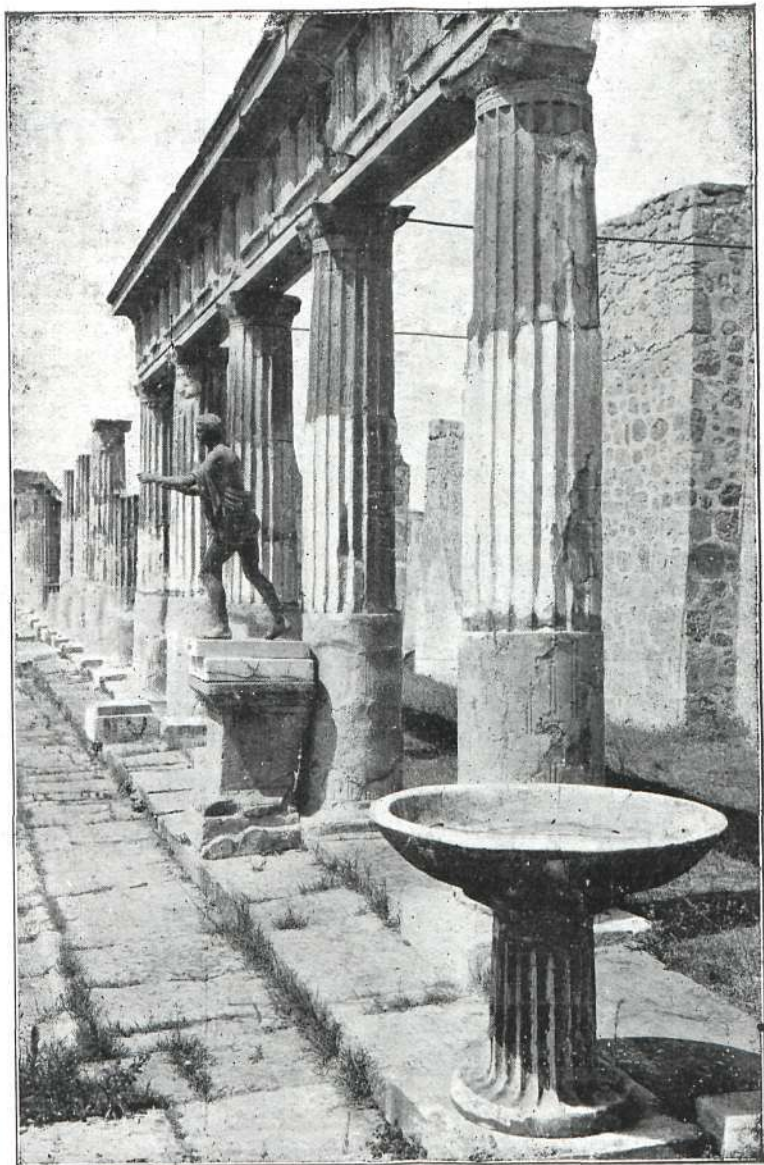
LA HARCA DE CAPAZ



Un descanso de estas aguerridas fuerzas en su marcha para ocupar victoriosamente la ciudad de Xauen.—Foto Costa Salas.



Bellezas del Extranjero



Las ruinas de Pompeya.—El templo de Apolo, con la estatua en bronce de este Dios de la Mitología. Estas ruinas por su belleza e interés histórico son visitadísimas por el turismo mundial.

Foto Vidal.

Marruecos Gráfico

Los grandes monumentos

La Catedral de Colonia



La Prensa extranjera ha dado la voz de alarma en estos días sobre el estado de la Catedral de Colonia, que amenaza ruina. Seguidamente han comenzado los trabajos encaminados a perpetuar esta hermosa joya arquitectónica.—Foto Vidal.

HEROES DEL MAR Y DEL AIRE

Un nuevo héroe

España dió un héroe más: el teniente Núñez, de nuestra Marina de Guerra. Fué necesario el sacrificio del glorioso tripulante del «Plus Ultra», teniente Durán, para que se revelase un nuevo héroe. Y es que esta noble patria tiene en cada hijo un digno continuador de las proezas de nuestros antepasados; sólo falta que a cada uno se le presente el momento epistódico para manifestarse como tal héroe.

Toda la Prensa de la Península hizo a su tiempo un detallado relato del fatal accidente en que encontró la muerte sobre el cielo de Barcelona el teniente Durán, y de cómo, arriesgadamente, temerariamente, se arrojó desde su aparato al mar el teniente Núñez para tratar de salvar a su buen compañero.

A los elogios que entonces se tributaron a este nuevo héroe, queremos nosotros sumarnos hoy para hacer resaltar

en todo momento el temple de esta raza de grandes hombres, de los que tan pródiga es nuestra gloriosa Marina de Guerra.

El teniente Núñez, cuya fotografía publicamos en esta página, está propuesto para una preciada recompensa.

A este homenaje oficial se suma a buen seguro toda la nación, que confía y espera mucho de hombres como éstos que tanto la honran, ya con sus temerarias proezas de cruzar el mundo por los aires, ya

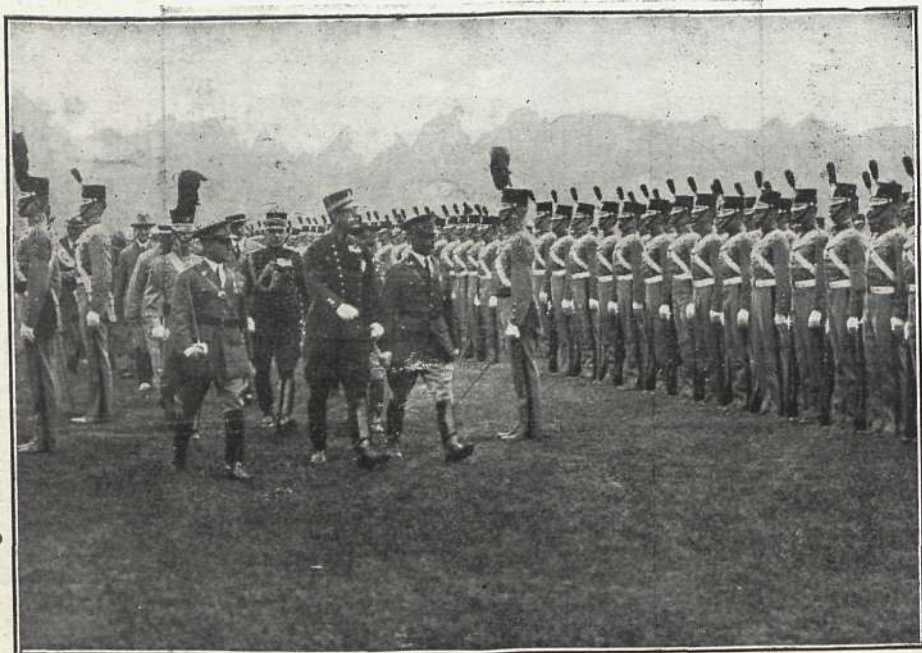


luchando bravamente en Marruecos—viva escuela de héroes— ya ofreciendo la vida magnanimamente en sacrificio por compañerismo, por humanidad...

—Marruecos Gráfico—

NOTAS DEL EXTRANJERO

El Príncipe heredero de
Suecia en Norte América



NEW YORK.—El Príncipe Gustavo Adolfo, heredero del trono de Suecia, revistando a los alumnos de la Escuela Militar de West Poin, en su viaje por los Estados Unidos.—Foto Vidal.



La capital del Protectorado

La traída de aguas

Nada se ha vuelto a hablar de este importante asunto, desde la presentación de su proyecto por un grupo de jóvenes Ingenieros de la capital del Protectorado, y más tarde, consecuen- te a unos rumores de próxima conce- sión de créditos para llevar a cabo la realización de este asunto, que si bien en sí, no encierra nada de particular, es en cambio de trascendental valía para nuestra plaza.

Esta empresa que, realizada, pudié- ramos llamarla magna en relación a los infinitos beneficios, no asciende a mu- cha cuantía su valor. Unos dos millo- nes doscientas mil pesetas, para la eje- cución de los presupuestos en contra- ta general y si se atendía únicamente a las necesidades en aquella época de Tetuán, no subiría mucho más la eje- cución total al millón cien mil pesetas.

Consecuencia de no haberse llegado por las causas que sean a un acuerdo, vemos por las mañanas y a todas ho- ras en este tiempo, largas filas de mu- jeres que con cubos y toda clase de re- cipientes en la mano, van, casi de puer- ta en puerta, demandando este precio- so líquido para las necesidades de mo- mento, e interin no llegue el moro o mora, vendedor que les sirva en canti- dad exígua, precio enorme y calidad dudosa, tan dudosa que era necesario su examen y comprobación.

En las casas de mucha familia y en las que debido a la escasez, poca canti- dad y no existencia de cisternas o po- zos, la situación en este tiempo es bas-

tante molesta, y sin embargo, por las montañas muy cercanas a la plaza, donde están situados los manantiales que dieron origen al proyecto, corre el agua en cantidad abundante, perdién- dose casi en su totalidad, pues los mo- ros en el regadío la utilizan muy poco, y de todas formas, es más que suficien- te para cubrir las dos necesidades an- tes mencionadas.

Ignoramos la situación actual de este proyecto, mas confiamos ciegamente en la nueva norma que es dada a los asuntos de la Zona de Protectorado en la Delegación General de esta población y después para su aprobación y trámi- te en la Dirección general de Marrue- cos y Colonias en Madrid, de donde esperamos salga un mucho beneficioso para este asunto que lo es en general para la vida y comodidad de nuestra ciudad.

Banquete al teniente :- coronel Capaz :-

Por elementos de las fuerzas de la Mehal-la de Tetuán y fuerzas de Inter- vención, en días pasados le fué ofreci- do un banquete al teniente coronel se- ñor Capaz, como ofrenda y aprecio de sus compañeros y amigos a los briosos hechos de armas que en el campo de operaciones le han valido además de varias recompensas, el ascenso a te- niente coronel.

El ágape fué servido con la exquisi- tez que le caracteriza, por el «Bar Re- gio», y durante él, fueron escuchadas frases de afecto hacia el agasajado, que contestó en términos de profundo afec- to hacia todos.

GONZALAR.

Tetuán, Agosto 1926.

Marruecos Gráfico

La semana de Ceuta

El porvenir de la ciudad

Apesar de nuestra tradicional apatía para aumentar el realce de nuestras cosas con miras al turismo, Ceuta es una población ideal para ofrecer interés y encanto al viajero. Marruecos por su situación, es un bello girón que se desprende del continente africano, en busca de España. Es el paso intermedio, sin grandes contrastes, de Europa a África. Y es por su historia, de gran riqueza emotiva, la primera ciudad de este continente en ofrecer las más sugestivas páginas de guerra y proezas de tiempos remotos, cuando las naciones vivían por la guerra y para la guerra.

Ceuta posee un hermoso tesoro por historia; la leyenda, la tradición con sus más fantásticas invenciones, con sus más lindos episodios románticos o caballerescos, van unidas al hecho real, de cuya autenticidad se conservan documentos vivos. Son las más interesantes páginas que ocupan un buen trozo de la historia universal. Es lástima grande que todo ello se oscureciera después, se empequeñeciese impiamente al cerrar la plaza al viajero convirtiéndola en colonia penitenciaria.

Nada aconsejaba esta medida, ni la belleza de su situación geográfica, ni la riqueza de su cielo, ni el encanto de su historia. Cerrada al paso, por bastante tiempo, de los que buscan las maravillas de la Naturaleza en todos sus aspectos, otras poblaciones cercanas aprovecharon esta circunstancia para derivar el interés turístico hacia ellas.

Pero hoy que Ceuta está abierta al

viajero, hoy que las incidencias de la actuación de España en África, la han convertido en la más interesante entrada a la zona occidental del Protectorado español, el pueblo de Ceuta debe aprovechar todas las ventajas que le ofrece su tradición, y sobre todo, su mayor proximidad a Europa, para hacer la más intensa propaganda para que sea visitada por el turista.

La creación de un Comité pro turismo, con el apoyo material y moral del Ayuntamiento, y aun del propio Estado, sería la primera medida a tomar para comienzo de esta labor, que en muy poco tiempo — trabajándose firmemente con las más amplios medios de propaganda — daría mayor riqueza a Ceuta.

Hay que pensar un poco egoístamente sobre el porvenir de la ciudad para cuando se haya normalizado la labor pacificadora de protectorado en nuestra zona de influencia en Marruecos, y se haya eclipsado por lo tanto este efímero resplandor económico de la población, consecuencia del movimiento militar de estos tiempos.

El movimiento turístico derivado hacia Ceuta pudiera ser un poderoso elemento de su vida futura. Solo faltaría para conseguirlo, después de crear ese preconizado Comité, que no nos esforzáramos, como es nuestra norma, en convertir a Ceuta, apesar de su situación privilegiada, en un pueblecito español, uno más, con esa vida morigerada que nos hace aparecer ante los ojos de Europa como ciudadanos muy siglo XVIII.

VITALIANO GÓMEZ

Tánger la cosmopolita

Una lección

Nuestros lectores sabrán ya por la Prensa marroquí y por la europea, que el pasado jueves hubo un gran movimiento popular en Tánger, orientado, aunque no muy definidamente, contra la actual situación.

Los 8.000 hombres que el jueves pasado (día 12) pedían a gritos en el Zoco de Fuera, mientras la Asamblea Legislativa deliberaba, la suspensión de la ley de imprenta que M. Albergé había querido imponer, no pedían, en el fondo, eso solo.

Mirando los sucesos no solamente en lo que son, sino en lo que significan, podemos y debemos ver que esos movimientos populares tienen por causa determinante el desconcierto producido por el Estatuto, máquina pesadísima y complicada que es difícilísimo, más bien imposible, hacer marchar debidamente. El disgusto popular es hondo. Ni la Administración con toda su pericia, ni la Asamblea Legislativa con toda la buena voluntad de algunos—algunos solamente—de sus componentes, ni el Comité de Control, con toda su «internacional» autoridad, pueden conseguir lo que en realidad es imposible: hacer marchar el Estatuto.

O por mejor decir: el Estatuto marcha. Marcha hacia su fin determinado

y preciso, que no es otro que la muerte de Tánger. Pero el pueblo aún no se ha dado cuenta perfectamente de que esto es así, y manifiesta su malestar protestando contra determinados puntos que no son sino particulares demostraciones o efectos de la misma causa general.

Es preciso atacar la causa en sus fundamentos. Tánger no puede vivir con el Estatuto. Más claro: Tánger con el Estatuto morirá, y morirá irremisiblemente, y de muerte necia y estúpida.

Nuestra Administración, nuestros legisladores, o están lamentablemente equivocados, o siguen, sin pestañear ese objetivo de la muerte de Tánger. Pretenden tener los bueyes antes que el carro; pretenden hacer y aplicar la quintaesencia de las leyes europeas, sin reparar en que no va quedando pueblo que obedezca y acate esas leyes, que en Tánger no va quedando virtualidad, vida potencial para sobrellevarlas.

Antes de comprar los bueyes, procuran que exista el carro. Antes de legislar ultramodernistamente—valga la palabreja—vean la manera de que Tánger viva, a fin de que haya sobre quien legislar.

Esto no lo comprenden, no lo han pensado, o no quieren comprenderlo

Marruecos Gráfico

todos sus medios de conquista.

Entendiéndolo así, agrupaciones de hombres trabajadores, se disponen, tras una labor ímproba, a celebrar en esta comarca, una exposición de productos agrícolas de la región, interesando en esta obra al indígena, que sabrá indudablemente apreciar el valor del trabajo en contra de su actitud indolente hasta ahora perjudicial a su propio país.

La exposición agrícola iniciada en Alcazarquivir, modesta seguramente por los medios con que cuente, será sin duda un paso gigantesco dado a la colonización, proyectada por los hombres que rigen hoy los destinos de nuestra zona de influencia.

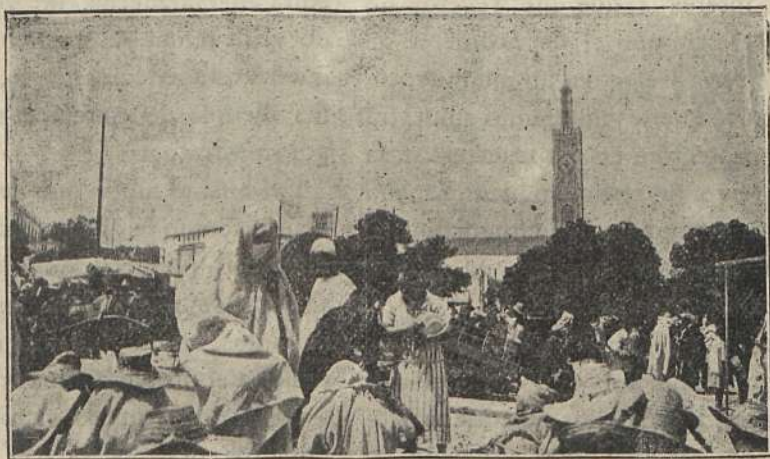
Todavía, cuando efecto de las circunstancias, se imponen procedimien-

tos militares, cuando ha de persistir necesariamente en toda la zona de influencia del ejército, dando así una sensación de fuerza, a gente que nos creyeron débiles, por bondadosos, y que como consecuencia hay que dedicar las energías económicas a consolidar la acción militar, es hablar por hablar ocuparse de estos problemas colonizadores que exigen grandes sacrificios pecuniarios también.

Pero como antes se ha dicho, es deber de todos prepararse para acudir prestos al relevo, en esta conquista civilizadora que España nos ha encomendado a todos.

GUIVAZCAS.

Larache, Agosto, 1926.



TANGER.—Zoco Grande y Mezquita.



El cuento de la semana

Tal para cual

Hay ofensas que en determinadas ocasiones y dichas por ciertos individuos, se convierten en elogios y *bombos* que achicarían al más almibarado y abjetivador cronista de salones.

Tal puede observarse en el siguiente caso presenciado por el que suscribe, en no importa qué lugar, ni es de esencia al cuento recordar fecha, que pudiera ser ya remota, si no conviniese a mi empeño en pasar por joven decir que fué ayer.

Mi amigo don Alfonso, médico él, cuarentón, orondo y célibe en bastante buen uso, estaba un día tratando de digerir pacienzudamente cierto indefinible condumio, traído del mas próximo restaurante a la clínica de urgencia donde tocábale guardia, cosa que por lo escaso del personal técnico que aquel Ayuntamiento hacía gala de sostener y retribuir, le sucedía de tarde en tarde, o sea todas las tardes de trece a diez y siete.

Don Alfonso repantigado en una butaca del despacho, maravillábase de que le hubiesen dejado terminar su comida sin incidentes, pues era raro el día que a la segunda cucharada no le interrumpían con la llegada de algún lesionado ora por atropello de automóvil, ora por mal de piedra, como él llamaba a los muchos chiquillos y algún que otro grandullón que aparecían con la cabeza sangrando merced al choque con un proyectil de cantería, víctimas de la fiebre de guerrillas y epidemia de bélicos ardores despertados en la ciudad

por las películas americanas y los partes de la guerra.

Y en el optimismo de aquella vacación inusitada, disponíase a descabezar una siestecilla que facilitase la laboriosa digestión, cuando héte aquí que un tropel de gentes bullangueras y voceantes, hiciéronle brincar de la butaca y prescindir del venturoso sueño.

Tratábase de una pareja de camilleros de la Cruz Roja portadores de un herido, acompañados de dos guardias de los llamados del orden, que con arreglo a su costumbre eran los que producían el alboroto, abriendo puertas innecesarias, dictando órdenes y contraórdenes, y rechazando y pidiendo el auxilio de los seis o siete albañiles y la docena de curiosos que pretendiendo ayudar, estorbaban tanto o más que los guardias.

Porque era el caso, que se trataba del popular maestro Miguelico o *Chola de hierro* como más vulgarmente se le llamaba; que era fama que jamás chocó contra aquella dura cabezota garrota que no se rompiera ni barra que no se doblara sin producir más que cierta molestia, que desaparecía cuando Miguelico daba un par de rascones o pasaba un dedo mojado en saliva de su propia cosecha.

Era *Chola de hierro* famoso así mismo por la impenetrabilidad de que gozaba su cabeza, refractaria a toda idea, y lo imposible de que escapare la que por fin lograba entrar; pensamiento que allí cuajase, o frase agena que a las quince o veinte repeticiones se embutía

Marruecos Gráfico

en aquel cerebro, no había nacido aún quien se jactase de haberla desarraigado ni hecho salir.

Por lo demás, tan honrado como duro de meollo, no consintió jamás en entrar en ninguna agrupación obrera ni perder su derecho de votar a quien mejor le pareciese, por lo que era respetado por sus compañeros y halagado por los patronos que confiaban más en su honradez de capataz que en sus conocimientos del oficio.

Trabajar seis días semanalmente y emborracharse a medias con su costilla el séptimo, eran todas sus aspiraciones.

Aquel día, marcaríalo un acontecimiento tan imprevisto como increíble. Miguelico había caído de un andamio, y al llegar al suelo, el palustre que empuñaba lejos de hacerse añicos al chocar con su testa, se incrustó en la región parietal izquierda según diagnóstico de don Alfonso, quien sudó, forcejeó, bufó y aún (Dios me perdone) creo que blasfemó, antes de conseguir tras recurrir a todos los más modernos procedimientos de la cirugía de urgencia, desincrustar el palustre, faena que le valió un ¡olé! y salida a los medios, de los espectadores que ya iban dudando del éxito.

Lo demás ya fué cosa de coser y cantar, mejor dicho, antes de coser hubo un prolijo afeitado de los alrededores de la herida, con lavados de agua oxigenada y pincelaciones iodadas; después tres puntos de sutura hechos con el primor que en tales casos solía don Alfonso, quien tenía a gala pespuntear en piel humana, mejor que el mas reputado petaquero de Ubrique. Los apósitos de rigor y un artístico vendaje en capelina, completaron la obra y taparon algunos otros desconchadillos sin importancia.

Una vez vendada y revocada la férrea cúpula, remate de Miguelico a quien el porrazo dejara sin sentido, se procuró reanimarlo.

Ante todo, cuidó Pelana el practicante de inyectarle suero antitetánico en previsión de posibles complicaciones; después, no está bien averiguado si el resoplido y el parpadeo con que Miguelico dió señales de vida, fueron debidos al frasco de éter de don Alfonso, o al vaso de tinto de Juanico Maera, compadre del interfecto, pues ambos olores los percibió Chola de hierro al unísono.

Lo cierto es que suspiró, parpadeó, tosió, escupió, bebió, y por fin, ya completamente fortalecido y cuerdo, miró al ensangrentado palustre y con tono y mirada del más profundo agradecimiento, se dirigió al doctor:

—Don Arfonso de mi arma, es usted el tío más bruto de España.

—¿Porqué, hijo?—preguntó tranquilamente don Alfonso, haciéndose cargo de la magnitud del elogio.

—Pues porque en cuarenta y seis años que llevo en er mundo, usted ha sido el primer hombre capaz de sacar una cosa que s'haya metido en mi cabeza. ¡Qué grande es usted don Arfonso! ¡Qué tío más bruto!

—Conque bruto ¿eh? Pues mira, ¡todavía estoy creciendo!—replicó satisfecho el orondo don Alfonso, sabiéndole más a gloria la ruda admiración del honrado Miguelico, que si le hubiesen nombrado Director General de Sanidad.

Y es que si se pudiesen restregar la cabeza de Miguelico y la cachaza de don Alfonso, de seguro daban chispas.

SANTOS MONTILLA.

Tetuán, Agosto, 1926.

CARAS CONOCIDAS



DON JOSE IBAÑEZ FELICES

Persona afable y bondadosa en extremo, a él se le debe en gran parte la organización de un buen número de festejos con destino a fines benéficos, cuyos resultados en extremo halagüeños han merecido la felicitación de nuestras primeras autoridades y la concesión de la Cruz del Mérito Militar, que fué costada por suscripción popular.

Marruecos Gráfico

PAGINA INFANTIL

Concurso de Belleza Infantil

En nuestro deseo de agradar y que las páginas de MARRUECOS GRÁFICO sean fieles intérpretes de las necesidades del público en estas plazas, correspondiendo en parte muy exígua a las deferencias que todos han tenido para esta revista desde antes de su publicación, se abre un CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL, a partir de este primer numero teniendo en cuenta lo siguiente:

Edad hasta ocho años.

Las fotografías de los pequeñuelos deberán ser enviadas a esta Dirección, Apartado de Correos núm. 61 o entregadas en nuestras oficinas, llevando cada fotografía al respaldo el nombre, edad y población del pequeñuelo.

En cada número serán publicadas seis de ellas y oportunamente daremos a conocer el nombre del Jurado clasificador, debiendo todo el que desee tomar parte en la votación, llenar un cupón que se adjuntará, expresando el número por el que irán ordenadas cada una de las fotografías, volante que deberá ser así mismo remitido a esta Redacción.

En el Rincón del Medik

Una excursión de los Exploradores

Invitados por las Autoridades del Rincón del Medik, pasaron el Domingo ocho del corriente en el vecino poblado, nutridas representaciones de los Exploradores de Ceuta, Tánger y La Línea en grupo aproximado de doscientos muchachos, con sus respectivos Jefes, los cuales por su marcial presentación, ejercicios realizados y la alegría juvenil que desplegaron durante todo el tiempo que estuvieron acampados en dicho punto, prestaron tal animación al simpático poblado, que muy bien pudo considerarse dicho Domingo en aquel lugar como un gran día de fiesta.

Tan pronto llegaron a dicho poblado, se dijo una brillante misa de campaña oficiada por el Rvdo. P. Presidente de la Misión Católica en el citado poblado, asistiendo a ella las tropas destacadas en dicho campamento, los Exploradores, el personal civil y militar y distinguidas damas y señoritas. Una vez terminada la misa, los jóvenes Exploradores en formación, marcharon a la playa, donde cantaron a coro varios himnos.

A las 12 del día se le sirvió una paella

a dichos muchachos, admirablemente condimentada. Por la tarde celebraron un partido de Fútbol y una vez terminado éste, organizaron unas carreras de cintas en bicicletas las señoritas de Sotelo, Rubio, Ramos y Durán, las que regalaron magníficas cintas para los vencedores que fueron dibujadas por el simpático joven don Jesús Rubio. El fotógrafo de la tan renombrada fotografía Grecia de esta localidad impresionó diferentes placas para MARRUECOS GRAFICO.

A la caída de la tarde, los exploradores regresaron a Ceuta, dejando gratísimos recuerdos de su estancia en el Rincón del Medik, y marchando a su vez muy satisfechos de las atenciones y agasajos de que fueron objeto en la vecina barriada.

La despedida fué verdaderamente cariñosa, asistiendo a la estación las principales familias del poblado que desean que se repitan fiestas tan agradables por todos conceptos.

J. C. MARTINEZ.

Tetuán, Agosto, 1926.



LA VIDA PINTOYESCA

Para pedir novia en Holanda

Para que se vea el poder supremo de las costumbres, el dominio de las preocupaciones y la fuerza insuperable de las prácticas populares, trasladamos las usuales actualmente en Holanda y su parte meridional, a pesar de ser uno de los países más ilustrados del globo.

Tienen la aprensión, que boda concertada o efectuada en las tres estaciones de primavera, estío e invierno, es necesariamente desgraciada, así que todas se conciertan en Octubre y se realizan en vísperas de Navidad.

Otra singularidad curiosa, son las prácticas y modo de concertarlas. Entre nuestros labradores, suelen dejarlo para después de verano.

El primer domingo de Octubre, salen de paseo las niñas casaderas, a los jardines del parque, donde las esperan los jóvenes o pollos, cual se dice por aquí; sin reunirse, ni hablarse; se miran, se flechan, se dirijen sus miradas de inteligencia, se hacen sus mómicos, gestos o inclinaciones, con las cuales forman sus cálculos más o menos acertados, pero casi siempre seguros; y el domingo segundo, se acercan a la elegida, la obsequian a natillas, con yemas dulces o merengues, y si es gente de la clase humilde con leche, manteca de vaca o queso. El tercero; pasa a casa de la novia, la habla y regala una torta de pan o de bizcocho, que ella recibe con mucho agrado, aunque todavía no hay nada de lo dicho, y puede estar tan segura la cosa, como agua en una cesta

de mimbres; en el cuarto, pasa a tomar café a la casa de la elegida con toda la familia de ésta; los padres del pretendiente y dos amigos de la elección del novio, y después de otros agasajos, sale la torta en una gran bandeja cubierta con un blanco cendal o gasa; este es, el momento decisivo, el de mayor apuro, dudas y aflicción para el amante; pues desde el momento que la ninfa toma en sus delicados dedos la torta que ha de repartir, en su caso, con su amante y todos los concurrentes al acto, hasta que hace la elección y se decide; de presumir, es, suceda a aquél joven, lo que nos ha sucedido a todos los que a puerta cerrada esperamos el *veredicto* del tribunal o fallo de nuestras oposiciones, exámenes o sentencias: se oprime el corazón; este no recibe la sangre, sino con dificultad, los latidos de las arterias se multiplican y confunden y todo es angustia y aflicción.

Por fin elige el corazón de la torta, y se lo da al pretendiente, y en aquel momento, la expansión y alegría se retrata en todos los semblantes, las confianzas toman su puesto, todo es algazara, satisfacción y dicha. Por el contrario, si toma la novia la corteza y se la larga al pretendiente, entonces entra el desconsuelo, la tristeza, el pesar, y la sorpresa se pinta en el semblante del desahuciado, quien en el acto toma su sombrero, se despide y con él salen cuantos le acompañaron, hasta otro año, pues en aquel ya no se casa.

PAGINA RECREATIVA

Sección de embustes y chistes malos

Concederemos un premio de DIEZ pesetas al mayor embuste y peor chiste de todos los que se publiquen semanalmente. A todo trabajo deberá acompañarse el cupón insertado al final.

—¿Cuál es el animal más salado?
—El cerdo, porque produce la salchicha.

Dr. Tururu. — Tetuán.

—¿En qué se parecen los autobuses del servicio público de Ceuta a la Semana Santa?

—En las paradas; porque tienen más que estaciones el Calvario.

—¡¡Ohú!!

Churris. — Ceuta.

—¿A que no saben ustedes porqué los bizarros tripulantes del «Plus Ultra» no volvieron a Palos en idéntica forma que lo hicieron para Buenos Aires?

—Pues muy sencillo: Porque era demasiado costoso el viaje para que con un franco pudieran hacer la travesía.

Jogarlo. — Tánger.

ENTRE AMIGOS:

—Dime, ¿qué es lo primero que dice una mujer, cuando se va a retratar?

—¿...?

—Pues muy sencillo. «Maestro, tenga cuidado que no se vaya a romper la máquina».

Como «pa» comerme.

Anelasce. — Tetuán.

—¿En qué país llueve más y donde suena más cuando llueve?

—En la Habana, porque cae el agua en Cuba.

Pun. — Tetuán.

—¿En qué se parece la Policía a los billetes de Banco?

—En que nunca se encuentran cuando hacen falta.

Pon. — Tetuán.

EN UNA PELUQUERIA:

El parroquiano al barbero que le afeita:

—¡No corras tanto, hombre!

Al poco rato vuelve a insistir.

—¡Como voy a decirte que no corras tanto?

—Pero, ¿porqué? —exclamaba el barbero ya algo amoscado.

—Por que todo el que corre con una navaja en la mano, es un cobarde.

Pun-pon. — Tetuán.

El premio de nuestro número anterior ha correspondido al siguiente chiste:

—¿En qué se parece un automóvil a un palo de telégrafo?

—¡Pchs!

—En que ninguno de los dos come tocino.

Tomate. — Tetuán.

CUPÓN

que deberá acompañarse a todo chiste o embuste para optar al premio que se adjudicará en el N.º 4.

MARRUECOS GRAFICO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

TETUÁN (MARRUECOS)

APARTADO NUM. 61

Tarifa de publicidad :: Anuncios generales :: Mínimun un trimestre

DIMENSIONES	CUBIERTA	PAGINAS	PAGINAS
	RESPALDO	CUBIERTA INTERIOR	INTERIORES
Plana entera Mes	200	175	150
Media plana. »	125	95	85
Cuarto » »	75	55	45
Octavo » »	50	30	25
1/16 de » »	—	—	15
BREVES »	—	—	10

En los anuncios con fotograbado hasta 1/4 plana se regalará un cliché.

INFORMACIONES DE PAGO :: GACETILLAS :: RECLAMOS

PIDAN TARIFA

El pago, tanto en los anuncios como en las suscripciones, será por meses vencidos y precisamente ante la presentación de recibo o letra autorizado por esta Administración general de Tetuán, considerándose como nulos los efectuados sin estos requisitos.

HOJA DE SUSCRIPCIÓN

Recórtela y con franqueo de dos céntimos la remite debidamente llena a esta Admón.

D. de

calle de núm. se suscribe a MARRUECOS GRÁFICO comprometiéndose a abonar el importe de la suscripción por meses corrientes y dentro de los primeros diez días de cada mes.

..... de de 192

EL SUSCRITOR,

Marruecos: UN MES ptas. 1,50
España y Extranjero: UN
TRIMESTRE: ptas. 6,00.—El
pago sobre recibo o letra a
esta Administración.

MAQUINARIA Y MA-
TERIAL ELECTRICO EN
— GENERAL —

GONZALEZ DE LARA

GRANDES
EXISTENCIAS

CALLES: CONSUL MORFHI Y O'DONNELL

Apartado núm. 61

TETUAN

Marruecos Gráfico

J. VIVAR

Fotógrafo de esta Revista
Vistas de Marruecos
Estando BLANCO Y NEGRO
Calle Sidi-Talfa TETUAN

LA SUIZA Confitería y Pastelería

FRANCISCO VELA REINER
Dulces, Bombones, Caramelos.--Primera Casa en
pastas de Thé.
Se reciben encargos de todas clases
Luneta, 37 TETUÁN

Luis G. Gordón y Doz

Jerez de la Frontera--Especialidades
Jerez Quina GORDÓN DOZ --Cognac GORDÓN
Amontillado Fino FLECHA

"El Porvenir" Casa de Nogales

Quincalla, Paquetería
Perfumería, Juguetes
Calle Luneta, 67 y Sucursal frente a la
Plaza de Abastos TETUAN

LAS PALOMAS

GRAN CAFE Y CEPVEGERIA
Vinos y licores de las mejores marcas
Especialidad en café EXPRES, por la renombra-
da máquina LA PAVONI
MARIANO GARCIA VALLADOLID
Plaza España, núms. 13 y 14 TETUAN

Federico Sómez de Otero

Abogado
Calle Mohamed Torres. Teléfono 321.
Tetuán
Consulta, de 4 a 7

LA SIBERIA

RAMON WEIL Y HERMANO

Casa Central en Melilla

Sucursales: Ceuta, Tetuán Tánger

Fábricas de Hielo, Gaseosas y Licores.

Depósito de ACIDO CARBÓNICO

Depositarios exclusivos para
la venta en todo Marruecos
de la cerveza de la Sociedad
anónima DAMM de Barcelona

Almacén de vinos finos al por mayor, y
corriente de marcas acreditadas

Representante del vermouth

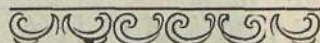
«MARTINI Y ROSSI»

Almacenes y Oficinas en Tetuán:
Puerta Luneta Teléfono, 53

Agencia "FORD"

NUEVOS MODELOS
DE COCHES DISPONI-
BLES Y CAMIONETAS

VENTAS AL CONTA-
DO Y A PLAZOS



J. PARRES PUIG

Calle Alfonso XIII TETUAN
Martínez Campos, núm. 3 CEUTA

LA ESPAÑOLA

PANADERIA
Selecto pan FRANCES, ESPAÑOL Y VIENA
Harinas españolas
Alfonso XIII, núms. 10 y 12, TETUAN
(Antiguo Hotel Hernán Cortés)

NARVAEZ Y COMPAÑIA

Suministros al Ejército y ventas al por mayor
Carretera de Tánger, núm. 20
Teléfono núm 199. TETUAN

Fotografía GRECIA

Trabajo inmejorable
Calle Luneta, núm. 59 TETUAN

JOSE PEREZ

ANTIGUO CIGARRERO DE ALCARAZ
Elaboración de cigarros de todas clases
VENTA DE CANARIOS
CALLE POBRES, NUM. 7 (JUDERIA) TETUAN

ALMACENES
EL PRECIO FIJO

GRANDES NOVEDADES
EN TEJIDOS, CALZADOS
Y CONFECCIONES

GRAN SURTIDO EN CAMISAS,
CORBATAS Y ARTÍCULOS
— PARA VIAJE —



Camoens, núm. 17. CEUTA

EL FENIX MÁQUINAS
Y HOJAS
DE
AFEITAR

UNICA FÁBRICA EN ESPAÑA

Artamendi y C.^{ía}
Sociedad Limitada

— E I B A R —

Concesionario exclusivo para Marruecos
Mariano Ortiz Doces



Simoa, núm. 5 CEUTA

Manuel V. Uzategui

CONSERVAS DE PESCADO
MARCA

— **LA MORA** —

Mosaicos y piedra artificial
Calle Independencia, núm. 2 CEUTA
(Frente a la Plaza de Africa)

FABRICA Y ALMACEN DE MUEBLES
José Molinero León

MADERAS EXTRANJERAS,
LUNAS, MARQUETERIA Y
TODO LO CONCERNIENTE
AL RAMO DE EBANISTERIA

Correa, núm. 3 CEUTA

Diego Palacios y Emo

DEPÓSITO DE AGUAS
CARABAÑAS, JABONES
Y SALES DE CARABAÑA.

EL PRODUCTO ALIMEN-
— TICIO CEREGUMIL —

Remedios, 8 CEUTA

José Calatayud

Artículos fotográficos

— CEUTA-TETUÁN —